

# Die Sportarten Spor Dalları

Ulrike Fischer

Juliane Schlumberger



Deutsch  
Türkisch

## Die Sportarten

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmancî, Persisch/Farsi, Russisch, Spanisch und Türkisch.

### Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Türkisch:

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Rund um das Jahr
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- In der Schule
- Die Feuerwehr kommt
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Das sind wir – von Kopf bis Fuß
- Am Meer
- Beim Kinderarzt
- Max fährt mit
- Meine Familie
- Das Weltall
- Was ziehen wir heute an?
- Unsere Haustiere

Näheres unter: [www.edition-bilibri.de](http://www.edition-bilibri.de)

© 2020 Edition bi:libri, München  
Text: Ulrike Fischer  
Illustration: Juliane Schlumberger  
Layout: Heljä Albersdörfer  
Übersetzung: Eda Hirschberg

Printed in the E.U. by Livonia Print, Riga.

Alle Rechte vorbehalten.

[www.edition-bilibri.de](http://www.edition-bilibri.de)



# Die Sportarten

## Spor Dalları

Ulrike Fischer  
Juliane Schlumberger



Miro mag Musik und Kunst. Sport findet er blöd. Aber ausgerechnet an diesem Montag beginnt die Projektwoche „Sport“. Mit hängenden Schultern schlurft er in den Klassenraum.

„Du bist spät“, sagt Frau Celik. „Deine Mitschüler haben schon viele Sportarten an die Tafel geschrieben.“ Die Lehrerin verteilt Trikots. „Heute spielen wir Fußball. Die Mannschaften sind bereits eingeteilt.“

„Glück gehabt“, freut sich Miro insgeheim. „Zugucken finde ich sowieso besser.“

Miro müzik ve sanatı çok seviyor. Ama sporla arası iyi değil. Aksi gibi bu pazartesi okulda “Spor” proje haftası başlıyor. Omuzları düşük, ayaklarını sürüyerek sınıfa giriyor Miro.

“Geç kaldın,” diyor Bayan Çelik. “Sınıf arkadaşların birçok spor dalını tahtaya yazdılar bile.” Öğretmen herkese formalarını dağıtıyor. “Bugün futbol oynayacağız. Takımlar belirlendi bile.”

“Şansım varmış!” diye seviniyor Miro. “Ne de olsa seyretmeyi oynamaya yeğlerim.”



Reiten

binicilik / at binme



Judo

judo



Handball

hantbol



Tischtennis

masa tenisi



Hockey

hokey



Skifahren

kayak



das Trikot

forma



die Mannschaft

takım

Auf dem Fußballplatz bekommt Miro die Trillerpfeife in die Hand.  
„Du bist Schiedsrichter“, bestimmt Frau Celik.  
Miro seufzt und holt den Ball. „Jetzt muss ich doch rennen.“  
Kurz darauf sieht Miro, wie Aischa Benno foult, direkt vor dem Tor.  
Miro pfeift und zeigt die Rote Karte. „Elfmeter!“  
Benno legt den Ball auf den Elfmeterpunkt und schießt. „Tor!“  
„Gut gepfiffen!“, lobt die Lehrerin.  
Miro ist stolz. „Vielleicht ist Fußball doch gar nicht so schlecht.“

Futbol sahasında Miro'nun eline bir düdük veriliyor. “Sen hakemsin,” diye belirtiyor Bayan Çelik.  
Miro iç geçiriyor ve topu alıyor. “Şimdi mecburen koşmam gerekecek.”  
Çok geçmeden Miro, Aischa'nın Benno'ya faul yaptığını görüyor, hem de kalenin tam önünde. Miro düdük çalıyor ve kırmızı kartı gösteriyor. “Penaltı!”  
Benno topu penaltı noktasına koyuyor ve vuruyor. “Gol!”  
“Yerinde düdük çaldın!” diye Miro'yu övüyor öğretmeni.  
Miro gururlanıyor. “Belki de futbol o kadar da fena değil.”



der Fußballplatz  
futbol sahası



die Trillerpfeife  
düdük



der Schiedsrichter  
hakem



der Ball  
top



das Tor  
kale



der Elfmeterpunkt  
penaltı noktası



die Gelbe Karte  
sarı kart



die Rote Karte  
kırmızı kart

Alle freuen sich auf die Sportwoche,  
nur Miro nicht. Findet er Sport am  
Ende der Woche immer noch blöd?

Herkese spor haftasını ipe çekiyor, bir  
tek Miro hariç. Bakalım haftanın sonunda  
sporu hâlâ anlamsız mı bulacak?

[www.edition-bilibri.de](http://www.edition-bilibri.de)



ISBN 978-3-6950-5368-1



9 783695 053681